Gerado a 15/11/2026 02:10

BASE DE CONHECIMENTO · DOCUMENTO PÚBLICO

Um site WordPress em vários idiomas: plugins, endereços e o que o Google pede

Instalar, mudar e actualizar

CÓDIGO
RLX-AO-KB-5184

VERSÃO
v2026.10.15

PAÍS · IDIOMA
Angola · Português

MozOut Angola
RLX Angola, Lda. · Grupo RLX Holdings
NIF 500 260 5724 · Matrícula 26464-25/250724

https://www.my.mozout.com/knowledgebase/5184

Um site WordPress em vários idiomas: plugins, endereços e o que o Google pede

Instalar, mudar e actualizar · Criado em **15 de outubro de 2026** · 3 min de leitura



A resposta curta: o WordPress, sozinho, tem um único idioma. Para um site em vários há **três caminhos**: um plugin que guarda cada página em cada idioma, um plugin que traduz automaticamente, ou um site separado por idioma. Para a maioria, o primeiro é o mais seguro: o texto fica seu, revisto por si, e o Google encontra cada versão no seu endereço.

Os três caminhos

Caminho	Como funciona	Pontos a pesar
Plugin de páginas por idioma (existem vários, como o Polylang ou o WPML)	Cada página tem uma irmã noutro idioma, ligada por um seletor.	Dá trabalho de escrever ou traduzir, mas o controlo é todo seu. Alguns têm versão paga: leia o que a gratuita inclui.
Tradução automática no próprio site	Um plugin traduz as páginas por si e mostra-as no endereço do idioma.	Rápido de arrancar. A qualidade varia: **reveja** antes de publicar. Veja **Traduzir o site com IA**.
Um site por idioma (WordPress Multisite ou instalações separadas)	Cada idioma é um site completo.	Mais isolamento, mas mais manutenção: atualizações a dobrar.

Como escolher o endereço de cada idioma

Forma	Exemplo	Nota
Pasta	`exemplo.com/en/`	A mais simples de manter, com um só certificado e uma só hospedagem. É a que costuma recomendar-se a quem começa.
Subdomínio	`en.exemplo.com`	Também serve; trate cada subdomínio como um site à parte nas ferramentas do Google.

Forma	Exemplo	Nota
Domínio por país	`exemplo.pt`	Para quem quer um site por país. Custa um domínio por país.

O que o Google precisa

1. **Um endereço diferente por idioma.** Não mostre idiomas diferentes no mesmo endereço, só por cookie ou pela língua do navegador: o Google não os vê.

2. **Marcação hreflang** entre as versões. Os bons plugins de idiomas põem-na sozinhos; confirme na página. O assunto completo está em **Site em vários idiomas ou países: hreflang**.

3. **Não traduza só o texto.** Traduza também os títulos de página, a descrição, o texto alternativo das imagens e o endereço (o «slug») de cada página.

4. **O idioma de cada página dentro do HTML** deve estar certo. Em **Definições > Geral**, o «Idioma do site» define o idioma principal; o plugin trata do resto.

Faça uma cópia antes de instalar o plugin de idiomas.
Muda a estrutura das páginas e dos endereços, e desfazer sem cópia é difícil. Veja **O que copiar antes de atualizar o WordPress**.

Cada idioma é mais conteúdo para o servidor e mais consultas à base de dados. Se o site ficar lento, a cache ajuda: veja **LiteSpeed Cache para WordPress**. E instale poucos plugins: **Instalar plugins no WordPress**.

PRECISA DE AJUDA?

Quer ajuda para decidir entre pasta, subdomínio ou domínio por país? Abra um pedido a dizer os idiomas e os países.

Abrir pedido de suporte →

VEJA TAMBÉM

Site em vários idiomas ou países: hreflang e como evitar versões duplicadas →

Traduzir o site com IA: o que rever antes de publicar

A etiqueta canonical: páginas duplicadas, www ou não, e que endereço o Google guarda

Subdomínio ou pasta: onde pôr um blogue, uma loja ou um site de teste

MozOut Angola

RLX Angola, Lda. · Grupo RLX Holdings

NIF	500 260 5724
MATRÍCULA	26464-25/250724
SEDE	Rua Direita do Patriota, Bairro Dangereux Belas, Luanda, Angola
CONTACTOS	info@mozout.com · +244 942 011 191 · www.mozout.com
HORÁRIO	2ª. à 6ª. Feira - 08 à 16 Horas Sábado & Domingo - Fechado

Versão online deste documento

RLX-AO-KB-5184 · v2026.10.15 · Gerado a 15/11/2026 02:10